

# Hoja del lunes de Burgos

ORGANO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE BURGOS

TELEFONOS: ADMINISTRACION 7148  
REDACCION: 4978 • APARTADO 46  
DEPOSITO LEGAL: BU - 38 - 1958

Año XVI - Núm. 936 - 2 pesetas  
Lunes, 20 de diciembre de 1965

## De Gaulle, reelegido

Los datos de última hora señalan que ha obtenido un porcentaje de poco más del 55 por cien de los votos

PARIS.—Los electores franceses comenzaron a depositar sus votos esta mañana, en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales, en la que se enfrentaban el general Charles De Gaulle y el candidato izquierdista François Mitterrand.

Los colegios electorales abrieron sus puertas a las 8, hora española, y los primeros votantes de un total de 29 millones de electores comenzaron a depositar sus votos inmediatamente después de París, Lyon, Marsella y otras grandes ciudades.

La elección de hoy es consecuencia de la primera celebrada el pasado día 5 de diciembre, cuando el general De Gaulle no consiguió la mayoría necesaria frente a otros cinco candidatos a la presidencia.

De Gaulle obtuvo un 44,6 por ciento, frente a un 31,7 de Mitterrand, el segundo clasificado. Los otros cuatro candidatos resultaron eliminados.

El general y madame De Gaulle figuraron entre los primeros votantes en Colombey-les-deux-Églises, su lugar de residencia. Ambos intrujeron sus papeletas justamente un minuto después de la apertura del colegio electoral local.

El candidato Mitterrand, acompañado de su esposa y dos niños, acudió a votar en Chateau-Chinon, localidad del departamento de la Borgogna, de la cual es alcalde.

Fue acogido con una gran salva de aplausos de unos cuantos centenares de curiosos que aguardaban frente al edificio.

En la localidad de Louveciennes, departamento de Sena-Oise, el conde de Paris, jefe de la Casa Real de Francia, y la condesa, doña Isabel de Orléans Braganca, depositaron su voto en el Ayuntamiento.

Sus hijos menores, los condes de Clermont, lo hicieron en Corcega. Votó también en Louveciennes el príncipe Miguel de Francia, duque de Orléans, quien se presentó en el colegio electoral para depositar el sufragio en su propio nombre y por procuración en el de su hermano Jaime, que se encuentra ausente.

Los informes de que se dispondrán en París a primera hora de la mediodía de hoy sobre la marcha de las elecciones en la segunda vuelta, dan cuenta primeramente de que en la ciudad-capital y sus arrabales se ha registrado una inferioridad muy notoria con respecto al número de votantes que asistieron a las urnas el pasado día 5.

### PRIMER RESULTADO

PARIS.—A las 20.30 (hora local y española) y realizado el escrutinio de 152.070 votos

## Moscú anuncia el descubrimiento de importantes yacimientos de petróleo y gas en la U. R. S. S.

MOSCU.—El periódico soviético "Pravda" ha anunciado hoy el descubrimiento de importantes yacimientos de petróleo y gas natural más ricos de la Unión Soviética.

El órgano del Gobierno soviético añade que las enormes reservas —conocidas y estimadas— de aquella zona, son suficientes para cubrir las más necesarias del país.

En un plazo de siete a diez años, las regiones de Siberia harán sentir en la producción total de la URSS, dice "Pravda".

de los depositados en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales francesas, los resultados computados con relación a esa cifra de votos, eran, extraoficialmente, los siguientes:

Charles De Gaulle, 88.654 (58,3 por ciento).  
François Mitterrand, 63.416 (41,7 por ciento).

### EL TRIUNFO DE DE GAULLE

PARIS.—Cuan van escrutados casi veintidós millones de votos para la elección presidencial, se indica que De Gaulle lleva más de once millones, mientras Mitterrand ha reunido nueve millones largos. Ello supone para el presidente un porcentaje del 55'08 por ciento y para Mitterrand del 44'91.

## Paulo VI recomienda a EE. UU. que acepten el "alto el fuego" propuesto desde Hanoi con motivo de la Navidad

### Levantamiento separatista en Vietnam del Sur

CIUDAD DEL VATICANO. Paulo VI ha advertido hoy que la guerra del Vietnam sigue acrecentándose cada día, haciéndose cada vez "más sangrienta y mortífera", por lo que recomendaba a los Estados Unidos que aceptaran la oferta de Hanoi para un alto el fuego durante este período navideño.

El Pontífice habló con energía y tranquilamente por vez primera después de fines del verano a raíz de "la escalada" norteamericana sobre esta grave amenaza de que el Vietnam degenera en una "guerra más vasta".

Sus palabras fueron pronunciadas ante la multitud de espectadores que se congrega todos los domingos para recibir la tradicional bendición papal desde la ventana de sus habitaciones que da a la plaza de San Pedro, en el Vaticano. Expresando el Pontífice su esperanza de que en estas Pascuas se estableciera un "alto el fuego" que permitiera la celebración de una conferencia de negociaciones en la que se tratarán de los primeros pasos conducentes a la paz.

### LEVANTAMIENTO SEPARATISTA

PLEIKU.—Un levantamiento armado y por sorpresa, a cargo de los tribenos de las montañas separatistas, en las cinco provincias de la región montañosa, tuvo lugar a fines de la semana pasada y parece que en el día de hoy ha habido encuentros con tropas gubernamentales.

Los rebeldes del movimiento denominado "Fulro" y en número de docientos, han sido contenidos por fuerzas del Gobierno que estaban investigando los remanentes que intentaron penetrar invadiendo el interior del país.

Funcionarios de alta jerarquía de Vietnam del Sur dieron cuenta de que los rebeldes no estaban ni implicados ni tenían conexión alguna con los elementos subversivos del Viet Cong.

Por espacio de corto tiempo

## Los astronautas Borman y Lovell regresan a Cabo Kennedy

CABO KENNEDY (Florida, Estados Unidos).—Los astronautas del "Gémínis VII", Frank Borman y James Lovell, han regresado hoy a Cabo Kennedy, a bordo de dos aviones distintos de la Marina, procedentes del portaaviones "Wasp", que los recogió ayer en la mañana en aguas del Atlántico.

### MITTERRAND RECONOCE SU DERROTA

PARIS.—Un portavoz del candidato izquierdista, François Mitterrand, ha reconocido esta noche que el presidente Charles de Gaulle ha sido reelegido.—Efe.

### SATISFACCION DE ADENAUER

BONN.—El ex canciller Adenauer, actual presidente del partido cristiano demócrata alemán, ha sido la primera personalidad política de Alemania en tomar públicamente posición sobre el resultado de las elecciones presidenciales francesas.

"Como alemán y europeo, siento la mayor satisfacción por los resultados"—Efe.

## La esposa del Caudillo preside un gran festival benéfico en Madrid

Peregrinación oficial de la diócesis compostelana a la tumba del Apóstol y homenaje al cardenal Quiroga

SANTIAGO DE COMPOSTELA.—La ciudad del Apóstol ha recibido hoy un fervoroso homenaje de cariño a su eminencia el cardenal arzobispo Quiroga Palacios, con motivo de haber sido nombrado hijo adoptivo de esta ciudad. También se ha celebrado hoy la peregrinación oficial de la diócesis compostelana a la tumba del Santo Patrón de España.

En el palacio municipal, el alcalde impuso al cardenal la medalla de oro y la banda de hijo adoptivo.

Por la tarde, a las cinco y media, continuaron los actos de exaltación jacobea, con motivo de la peregrinación oficial de la ciudad del Apóstol a la tumba del Santo Patrón de España.

A pie, ante la fachada del Obradoiro de la catedral, los peregrinos fueron recibidos por el cardenal Quiroga Palacios, acompañado por el Cabildo.

El alcalde de Santiago presentó la ofrenda de la ciudad compostelana y le contestó con breves frases el cardenal arzobispo.

### FESTIVAL

MADRID.—Presidido por la esposa de S. E. el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, se celebró esta mañana en el Teatro Calderón el tradicional festival artístico a beneficio de la Campaña de Navidad.

Doña Carmen Polo de Franco fue recibida por el ministro de Marina y señora, ministro de Agricultura, gobernador civil de Madrid y señora, con los componentes de la Comisión organizadora del festival y otras personalidades. Doña Carmen ocupó un palco, con la esposa del gobernador civil.

El programa lo presentaron Tony Leblanc y Angel de Andrés, Baby Deglané y José Luis Uribarri.

En el descanso dieciocho artistas y bellas señoritas luciendo elegantes modelos de una acreditada casa de modas hicieron una colecta a beneficio de la Campaña.

En el festival actuaron "Los Beatles de Cádiz", Lina Morgan y Juanito Navarro, Juanito Valderrama y Dolores Abril, Las Chic, María Dolores Pradera, Marisol, Lola Flores y Antonio González, el cuadro flamenco "Los Brujos", Conchita Veasco, Lucero Tenas, Luisa Ortega y Arturo Pavón, Lolita Sevilla, Celia Gamez, Rafael, Sara Montiel y Paquita Rico.

## El balance del trágico choque de trenes en Villar de los Alamos es: 30 muertos y 48 heridos

SALAMANCA.—Treinta muertos y cuarenta y ocho heridos es el balance de víctimas ocurridas en el grave accidente ferroviario de ayer en la estación de El Villar de los Alamos. Según la opinión de los técnicos, no se cree que haya más víctimas entre los restos de los convoyes siniestrados, aunque no se descarta la posibilidad de que pudiera haber alguna víctima más.

Los súbditos portugueses muertos en el accidente son diecisiete y los trece restantes, españoles.

Los funerales por las víctimas de la catástrofe ferroviaria se celebrarán mañana lunes, en la catedral de Salamanca, a las doce de la mañana, teniendo proyecto cerrar el comercio y oficinas para unirse al duelo. Después de los funerales, catorce cadáveres de los súbditos portugueses serán trasladados a los respectivos puntos en que residen sus familiares.

## Más de tres mil pescadores parece que han sucumbido en un violento ciclón en Pakistán oriental

Se desprende la barandilla del anfiteatro de un cine en Lahore y resultan seis muertos y heridos

KARACHI.—Se teme hayan perecido más de 3.000 pescadores a consecuencia del violento ciclón que devastó amplias áreas de las costas de Pakistán oriental el pasado miércoles.

Un destacado dirigente del gremio de la pesca ha informado que estaban navegando a bordo de 345 embarcaciones cuando se abatió el ciclón con vientos de 160 kilómetros por hora, cayendo de lleno sobre una amplia zona del litoral

y de toda esta flota pesquera sólo retornaron a puerto 17 embarcaciones.

SINIESTRO EN UN CINE KARACHI.—Seis personas han resultado muertas hoy en Lahore, al desprenderse la barandilla del anfiteatro en un cine de la localidad.

Entre los muertos figura una niña de diez años, que pereció instantáneamente, al ceder los soportes de la barandilla y caer 138 personas sobre las cabezas de los especta-

dores sentados en el patio de butacas.

Veintiocho heridos han sido hospitalizados.

VICTIMAS POR DERRUMBAMIENTO DE UN HOTEL LA HABANA.—Otros tres cadáveres han sido recogidos hoy entre los restos del hotel Lus, elevándose a 14 el número de personas que han resultado muertas al derrumbarse el inmueble.

Los bomberos agregan que 15 personas han desaparecido.

## Nueve países africanos han roto sus relaciones con la Gran Bretaña

El peligro que corre la «Commonwealth» advertido por el Presidente de Malasia

### «Puente aéreo» para llevar petróleo a Zambia

KUALA LUMPUR (Malasia).—El primer ministro malasio Tengku Abdul Rahman, ha advertido hoy el peligro que corre la "Commonwealth" de sucumbir si no consigue resolver la crisis de Rhodesia.

Dirigiéndose a los principales correligionarios de su partido —el de la Alianza del Consejo—, Tengku dijo que algunos países africanos se mostraban enfurecidos contra Inglaterra por su forma de llevar esta cuestión de la rebeldía de la independencia de Rhodesia, en vista de lo cual querían terminar sus vínculos con la "Commonwealth". Por su parte añadió que, a su parecer, no era ésta la forma correcta de llevar la política en este asunto.

El primer ministro dijo a su vez que Inglaterra debe considerar tan sólo un miembro de la citada Comunidad y no superior a ninguno de los demás miembros.—Efe.

### NUEVE PAISES HAN ROTO CON LONDRES

ARGEL.—Argelia es el noveno país africano que ha roto sus relaciones diplomáticas con Gran Bretaña a causa de Rhodesia.

Los otros países que han roto con Gran Bretaña son Sudán, Guinea, Tanzania, Ghana, Mauritania, Egipto, República Malí y Congo (Brazzaville).—Efe.

### IMPUESTOS

SALISBURY.—El Gobierno de Rhodesia ha impuesto esta noche nuevos derechos sobre importaciones de carbón que vaya a la frontera Zambia, cuyo suministro en esta materia son muy importantes para los yacimientos mineros de cobre.

Como se sabe, hace 24 horas el régimen de Smith suspendió temporalmente los suministros petrolíferos a Zambia.

### PUENTE AEREO PETROLIFERO

LUSAKA (Zambia).—Ha tomado tierra en el aeropuerto de Lusaka la primera aeronave que transporta petróleo a Zambia.

Un aparato con comando de transporte de la "RAF" trata a bordo 11 mil litros de combustible desde Dar-Es-Salaam y se espera para hoy mismo la llegada de otro con carga similar.

Este "puente" ha sido organizado después de que se hiciera efectivo el embargo de suministros británicos de petróleo a Rhodesia y de la suspensión por parte de las autoridades de Salisbury de los suministros a Zambia.

## Llamamiento de la ONU a todos los pueblos de Europa

Les pide que vivan como buenos vecinos pese a sus diferencias ideológicas

### Erhard, a Washington

BONN.—El canciller Erhard ha salido hoy, vía aérea, para Washington, para conferenciar con el presidente norteamericano.

El canciller va acompañado por sus ministros de Defensa y Exteriores, Schroeder y von Masse.—Efe.

### LLAMAMIENTO

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York).—La Comisión política de la Asamblea general dirigió un llamamiento a todos los Estados europeos pidiéndoles que se comporten en buenos vecinos a pesar de sus diferencias ideológicas.

Una resolución preparada por iniciativa de Rumania y adoptada por unanimidad, tiene ya asegurada la aprobación de la Asamblea; además de Rumania la patrocinaron Austria, Bélgica, Bulgaria, Dinamarca, Finlandia, Hungría, Suecia y Yugoslavia.

La misma reconoce con satisfacción el interés actualmente manifestado por los Gobiernos hacia las relaciones de buena vecindad y el desarrollo de la cooperación entre Estados con sistemas sociales y políticos distintos.

Subraya la importancia de mantener e incrementar los contactos entre los Estados europeos en vistas a una mejor cooperación pacífica y pide a los Gobiernos europeos que intensifiquen sus esfuerzos con el fin de mejorar las relaciones mutuas "para crear una atmósfera de confianza".

### WILSON, EN OTTAWA

OTTAWA.—El primer ministro británico ha llegado hoy a esta capital para asistir a un "almuerzo de trabajo" con el jefe del Gobierno canadiense.

Lester Pearson recibió a Harold Wilson en la base aérea de la RAF de Uplands, cerca de Ottawa.

Wilson saldrá esta noche para Londres.—Efe.

# TEMA DEL LUNES

Leímos hace unos días que el Ayuntamiento está dispuesto a favorecer y estimular las iniciativas que surjan para contribuir al ornato de calles y establecimientos, con motivo de las fiestas navideñas. Y que, para predicar con el ejemplo, va a colocar ocho árboles de Navidad en otros tantos puntos estratégicos de la ciudad. Nos parece excelente, porque, sin ir más lejos, poco antes habíamos oído quejas y lamentaciones en el sentido de que, precisamente, aquí no se había hecho lo que en otras partes hacen por estas fechas debido a las dificultades, cortapisas y exigencias municipales. Ya sabemos que este país —no sólo Burgos, sino "más"— fue y es el país de las "pegas". Fenómeno interesante que reclama todo un tratado filosófico por cuanto tiene unas raíces psicológicas muy profundas. Pero, a lo que vamos; además de las "pegas"—poniéndolas parece que los hombres nos sentimos importantes o, mejor dicho, si no las ponemos, no nos sentimos importantes— había "impuestos". Y entre lo uno y lo otro, muchas iniciativas y muchos propósitos no pasaron de eso.

Desde luego, se nos antoja gravemente funesto lo de las "pegas" sistemáticas, pero "afinar" de tal modo que hasta se creyera ocasión propicia al "negocio" el corto período de tiempo de las navidades, por ejemplo, para pretender una recaudación "extra", parece inconcebible. Por razones varias; una de ellas que, en la realidad, jamás llegaba a producirse la recaudación.

Ya es sabido que los criterios mezquinos y las cicaterías no resultan prácticos. No pueden resultar. Y en esto, como en todo, será siempre más útil enfocar los asuntos en su verdadera dimensión.

Es bonito, es bueno, que la ciudad se adorne en Navidad. Pues favorezcamos que se adorne. Si, por el contrario, pensáramos que cobrando tanto o cuanto por estas luces, aquellos letreros o esotros motivos, podíamos obtener tales frutos y actuáramos acordes con tal pensamiento, ni sacariamos nada, ni la ciudad se adornaría por Navidad. Y, además, se provocarían "comentarios" y "censuras". Sin necesidad.

Por todas esas razones y otras que se infieren aplaudimos sincera y entusiastamente el sedicente propósito del Concejo de dar facilidades y ayudar a que Burgos "se vista de Navidad".

Aunque, la verdad, hasta ahora no hemos observado muchos síntomas de ello por nuestras calles y plazas. A ver si, después de tanto hablar, lo que fallan son, precisamente, las "iniciativas".

AVIZOR

## Comienza la Campaña navideña "Paz en la Tierra" Montañeros burgaleses colocaron ayer un belén en el pico Mencilla (1929 metros), en Pineda

### Hoy, brillante pregón navideño en el Casino

Ya está en marcha la campaña "Paz en la Tierra" de exaltación popular de la Navidad.

Ayer, a primeras horas de la mañana, se dirigió a Pineda de la Sierra una caravana automovilística que formaban un autobús y muchos turistas. A las diez en la bella iglesia romántica de la pintoresca localidad serrana, los expedicionarios burgaleses a los que se unieron autoridades y vecinos de Pineda, asistieron a una misa oficiada por el párroco, cantando preciosos motetes del coro de jóvenes serranas, secundando por varias muchachas de la Sociedad de Montañeros burgaleses con sus típicas indumentarias.

Después el párroco bendijo un rústico y artístico belén —adaptado al hueco de un tronco de árbol con tapa de cristal— y este Misterio fue llevado en procesión en una marcha en la que figuraban todos los niños de Pineda, dos componentes femeninos y masculinos de la sociedad de Montañeros Burgaleses, y las autoridades de la villa serrana juntamente con el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo y grupos de burgaleses de la capital y vecindario de Pineda con su párroco.

La comitiva llegó hasta el camino que conduce a las montañas y estribaciones de la Demanda. Los montañeros emprendieron la ascensión a la cumbre del Mencilla (1.929 metros de altitud) No había mucha nieve y si, en cambio abundante hielo hasta "La Concha", cuyo vértice superior es el famoso pico Mencilla. Desde allí los montañeros hubieron de realizar ejercicios de escalada subiendo a la cumbre por el llamado "Español", en la falda derecha de picacho. Hasta las muchachas llegaron a la cima, donde fue colocado el belén rezándose oraciones y cantando villancicos, hecho lo cual se hizo normalmente el descenso.

Después de almorzar y disfrutar unas muy gratas horas en Pineda, los expedicionarios burgaleses regresaron a la capital.

proclamación de pregón de la campaña "Paz en la Tierra". Será dado a conocer por don Juan José Fernández Saiz notario burgalés, que abordará el tema "La primera Navidad de un pueblo renovado".

En la segunda parte actuará la Schola Canorum "Santa Cecilia", del Cirulo Católico de Obreros.

El miércoles, día 22, en el Casino y a la misma hora habrá una fiesta musical sobre "Canciones estudiantiles en la Navidad" y con intervenciones de la Tuna universitaria del SEU y de la rondalla de la Organización Juvenil Española.

Los actos continuarán en días sucesivos, conforme al programa confeccionado al efecto.

Los procuradores en Cortes de Burgos asistirán hoy al pleno de la Cámara Legislativa

Han emprendido viaje a Madrid las autoridades y personalidades burgaleses que ostentan el rango de procurador en Cortes, entre ellos el presidente de la Diputación, que jurará el cargo de procurador y se posesionará en el mismo.

HOY. PREGON EN EL CASINO

Hoy a las ocho de la noche, en el Cirulo de la Unión se celebrará el acto solemne de

## El Monasterio de Silos celebrará hoy su fiesta

### También el personal de la Policía Urbana

Hoy, festividad de Santo Domingo de Silos, celebrará su fiesta principal la abadía benedictina del Monasterio de Santo Domingo de Silos.

Por su parte, el personal subalterno de la limpieza del Cuerpo de la Policía Urbana de la ciudad honrará también a su Patrono con una misa, a las once menos cuarto, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real. Después, los asistentes serán obsequiados con una copa de vino español en los locales de la parroquia.

## Colegio de Madres Concepcionistas

Se pone en conocimiento de cuantos hayan adquirido lotería de Navidad con los números 23.732 y 15.267 que se anulan a partir del 1.000 del número de orden de los talonarios. Se devolverá el dinero en la portería del colegio de 2 a 3, y a partir de las seis de la tarde.

## Vida burgalesa

### Entrega de aguinaldos

Mañana, martes, a la una de la tarde, se celebrará en la Diputación el acto de entrega de aguinaldos a pensionistas de Administración Local.

### Lo que juega Burgos a la lotería navideña

Burgos juega en la lotería navideña del miércoles 27.290.000 pesetas, que corresponden a la venta de 5.458 billetes en las administraciones de la capital y provincia.

Todo ello significa un aumento global de 1.230 billetes, es decir 6.150.000 pesetas en relación con el mismo sorteo navideño del año anterior.

Hace dos años correspondieron a Burgos dos series del "gordo".

Que haya mucha suerte es lo que deseamos a los aficionados participantes en el sorteo extraordinario de Navidad.

### La A.C.I. celebra hoy junta extraordinaria

La Asociación Cultural Iberoamericana celebrará hoy junta general extraordinaria en su domicilio social, Victoria, 19-3, a las ocho de la noche.

Dicha junta tendrá por objeto adaptar los estatutos sociales a la nueva ley de Asociaciones.

### Necrológica

A los 66 años de edad y confortada con los Santos Sacramentos y la bendición apostólica de Su Santidad ha dejado de existir en esta ciudad la señora María Arranz Frutos.

Descansa en paz el alma de la finada y reciban la expresión de nuestra sentida condolencia su apenado esposo don Aurelio de la Cámara; hijos don Laurentino, doña Elena, don Félix, Rvdo. don Luis (religioso marista), don Pablo, don Esteban (maestro nacional); doña María de los Angeles sor María del Pilar (religiosa de la Compañía de María) doña Lorenza, don Jesús y Rvdo. don Aurelio (religioso marista); hijos políticos; nietos, hermanos, hermanos políticos y demás deudos.

### Los trabajadores españoles en Alemania, vienen a pasar las Navidades

Numerosos autobuses, en su mayor parte de matrícula alemana y francesa, pasaron ayer por nuestra ciudad, con trabajadores españoles en Alema-

nia y Francia que regresan a la Patria en disfrute de vacaciones de las Pascuas de Navidad y fiestas de Año Nuevo.

Muchos de los omnibus hicieron un alto en Burgos y algunas expediciones pernoctan para continuar hoy su viaje.

También a Burgos regresan en estos días productores burgaleses que trabajan accidentalmente en Industrias de Alemania, Francia, Bélgica y Suiza.

### Farmacias de guardia

Hoy, lunes prestarán servicio de guardia las farmacias de los señores siguientes:

Martínez Mata, plaza de José Antonio número 12; De Abajo, Villarcayo número 10, y De Domingo, General Mola, número 32.

## Solemne jura de la Bandera de los soldados voluntarios de la plaza

### EL ACTO SE CELEBRA EN SAN MARCIAL

A las once de la mañana de ayer, en el cuartel del Regimiento de Infantería San Marcial, número 7, se celebró la solemne ceremonia de jura de la Bandera de 246 reclutas voluntarios que se incorporaron en el mes de noviembre a filas y todos cuantos pertenecientes al reemplazo de 1964 o agregados al mismo, no lo habían efectuado con anterioridad.

Erán del Regimiento de Infantería San Marcial, número 7 Regimiento Acorazado de Caballería España número 11; Regimiento de Artillería de Campaña, número 63; Agrupaciones de Intendencia y Sanidad número 6; sextas unidades de Veterinaria y Farmacia; Compañía regional de Automovilismo; Academia de Ingenieros del Ejército; Parque y Maestría de Artillería, y Base de Parque y Talleres de Automovilismo.

Todos ellos formaron en el patio de armas del cuartel, y también una unidad de tropas veteranas consistente en una Compañía de San Marcial con bandera, escuadra, banda de cornetas y tambores y la música del Gobierno Militar.

El acto dio comienzo con una misa de campaña que celebró el capellán de San Marcial, don Emilio Gutiérrez Simón. A continuación se verificó la ceremonia juradera ante la bandera del citado Regimiento de Infantería. Tomó el juramento el teniente coronel ma-

yor más antiguo, don Santiago Alonso García Pimentel, del Regimiento de Artillería de Campaña número 63, y la réplica al juramento fue pronunciada por el capellán de San Marcial.

El coronel primer jefe de San Marcial, don Federico López del Pecho que presidió el acto acompañado de jefes y oficiales del mismo Regimiento y de los distintos Cuerpos y unidades de la plaza, dirigió a los nuevos soldados una vibrante alocución en nombre del gobernador militar cuya representación ostentaba.

Finalmente, todos los reclutas y la unidad de veteranos desfiló en formación de honor ante la bandera dándose por concluido el acto, al que asistieron numerosas personas civiles familiares y amigos de los nuevos soldados, que vestían uniforme de gala. Estos fueron obsequiados con una comida extraordinaria.

8.000 a 12.000 pesetas mensuales

ganará usted, cultivando CHAMPINONES en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción. Pida informes a PRODUCTOS ALBA C/ Enamorados, 23. BARCELONA -13.

## Deporte burgalés

**FUTBOL.**—Un galardón más que apuntar a un deportista burgalés ha sido el que se ha concedido a José Martínez García, torfeo "Pichichi" de la pasada temporada como máximo goleador en Segunda División. Nacido en Regumiel de la Sierra jugó en un equipo juvenil burgalés, Marchó a Valladolid para continuar sus estudios y fichó por el Real Valladolid. Con este equipo y durante varias temporadas destacó como goleador. En la actual temporada juega con el Málaga, siendo uno de sus hombres más eficaces. Nuestra cordial enhorabuena al jugador burgalés.

## Campeonato nacional juvenil...

(VIENE DE LA PAGINA 5)

mes, Alberto Salvi y Olivares. R. VALLADOLID. — Bernabé; Arauzo De la Fuente, Rodríguez; Escudero, Iglesia, Zazueta, Esteban, Garrido, Burgos y Carlos.

N. de la R. — Este torneo se disputa entre equipos campeones de provincias y, al parecer por cuanto no informan, el "once" vallisoletano es una selección de jugadores que han tomado el nombre de Real Valladolid, lo que puede dar lugar a la invalidación del partido.

SESAGO

## Una familia burgalesa seleccionada por Televisión Española

### Para el programa "Reina por un día"

A invitación de Televisión Española, emprenderá hoy viaje a Barcelona una familia burgalesa que ha sido seleccionada para tomar parte en el programa "Reina por un día".

Se trata de los señores Cardero, domiciliados en nuestra ciudad, a quien acompañará su hija.

La dirección del espacio "Reina por un día" había seleccionado la carta escrita por unos niños que residen en Málaga y cuya mayor ilusión consiste en poder conocer y abrazar a sus abuelos, que viven en Burgos y que son los señores de Cardero.

Probablemente, ese programa televisado será transmitido el próximo domingo.



### SESION DE SOBREMESA

- 1.45: Carta de ajuste.
- 2.00: Presentación y avances.
- 2.05: Supervivencia.
- 2.35: Panorama de actualidad.
- 3.00: Telediario.
- 3.20: "Punto de vista".
- 3.30: Novela.
- 3.50: "Revista para la mujer".
- 4.00: El teniente: "El gigante de dos estrellas".

### EMISION CULTURAL

- 7.15: Carta de ajuste.
- 7.25: Presentación, avances e información cultural.
- 7.30: Documental.
- 8.00: Inglés para todos.

### EMISION DE NOCHE

- 8.20: Uno más no importa.
- 8.50: Cuento infantil.
- 9.00: Ayer domingo.
- 9.30: Telediario.
- 9.45: Avances.
- 9.48: Novela.
- 10.15: El día de Valentín.
- 10.45: La unión hace la fuerza.
- 11.45: Telediario.
- 12.00: El programa de mañana, despedida y cierre.

## Brillante velada del Seminario Diocesano en homenaje al Reverendísimo señor arzobispo

### El cuadro artístico de teólogos representó «La vida es sueño», de Calderón de la Barca

El Seminario Metropolitano tributó ayer un fervoroso homenaje al arzobispo de la diócesis, Excmo. y Rvdo. Sr. Dr. Don Segundo García de Sierra y Méndez, al que renovó su filial adhesión, haciéndole patente además, el reconocimiento de los seminaristas por la destacada participación de S. E. Rvdo. en el Concilio Ecuuménico Vaticano II y, concretamente, en los trabajos que dieron lugar a la aprobación de la Constitución sobre Seminarios.

Se celebró el homenaje a las seis de la tarde, y los seminaristas de San Jerónimo acogieron con grandes aplausos al Dr. García de Sierra y Méndez, a quien acompañaban su secretario particular don Marcelo Arroyo; rectores de los seminarios de San Jerónimo y San José, don José Ruiz y don Justino Laca, respectivamente, prefecto de estudios, ilustrísimo monseñor don Felipe Abad, y superiores del Seminario.

En el salón de actos se celebró una brillante velada que comenzó con un "Ave María" en canto gregoriano. El seminarista de cuarto de Teología, reverendo don Luis Hernández en nombre del Seminario, pronunció un discurso de saludo y gratitud al Dr. García de Sierra por su valiosa aportación a la nueva doctrina conciliar sobre seminarios.

Después, el cuadro artístico de teólogos representó el Auto Sacramental de Calderón "La vida es sueño", que mereció la felicitación del Prelado.

Luego la Schola interpretó el villancico "Tamborilero" y, por último el Rvdo. Sr. Arzobispo pronunció unas palabras de gratitud y júbilo por su reencuentro con los seminaristas, haciendo diversas consideraciones sobre la importancia de la nueva Constitución de Seminarios.

## Servicio Oficial SEAT GARAJE ONLY

Le ofrece un servicio post-venta completo:

- RECAMBIOS ORIGINALES
  - PUESTA A PUNTO
  - REVISIONES
  - LIMPIEZA RADIADORES
  - DIRECCIONES Y FRENOS
  - Etcétera
- Estamos a su servicio

Hágase, en pocos meses,

## MAESTRO TORNERO

Colocación segura y buen sueldo. La industria pide miles de especialistas. Estudie por correspondencia en

C E A C - Aragón, 472 - Dpto. R-24 - Barcelona (13)

Infórmese GRATIS y sin compromiso, antes de inscribirse

DON .....  
DOMICILIO .....  
POBLACION ..... Dt. Postal .....  
PROVINCIA .....

## LA SENORA Doña María Arranz Frutos

Falleció en el día de ayer, a los 66 años de edad, confortada, con los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S. (Q. E. P. D.)

Su apenado esposo, D. Aurelio de la Cámara; hijos: Tomás, Laurentino, Elena, Félix (ausente), Luis (P. Marista), María de los Angeles, Pablo, Esteban (Maestro Nacional), María del Pilar (Religiosa de la Compañía de María), Lorenza, Jesús y Aurelio (Religioso Marista); hijos políticos, Piedad Martínez, Casilda García, Mariano García, Leonardo Calvo, Lucía Adrián y José Melero; nietos; hermanos; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al ENTIERRO y FUNERAL (cópore presente), que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN JULIAN, SAN PEDRO y SAN FELICES, HOY, LUNES, a las DOCE, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José, pladosos actos por los que les quedarán sumamente agradecidos.

Vivió: La Ventosa 17. Burgos, 20 diciembre, 1965  
"LA MISERICORDIA", Gran Funeraria, Santa Clara, 2

# EL HERMANO RAFAEL

## (UN BURGALÉS HACIA LOS ALTARES)

### PRIMERAS IMPRESIONES

El 16 de enero de 1934. Los novicios del Monasterio de San Isidro de Dueñas celebraban la fiesta de San Marcelo, monástico del P. Maestro, religioso que años atrás había sido una de las lumbreras del clero palentino.

Al acudir a felicitarle por la mañana, todos aguardaban de algún obsequio propio para satisfacer a muchachos jóvenes: dulces, rosarios, estampas o algo equivalente. Sin embargo, se vieron defraudadas sus esperanzas. Este año no había preparado nada; en cambio, les dio una noticia muy agradable que les llenaría de más gozo que si les hubiera dado el obsequio más apetecible.

Entonces les refirió la feliz llegada del nuevo postulante y su próximo incorporación al noviciado. En efecto, aquella misma tarde compareció en el noviciado el Hno. Rafael, en quien todos vieron de una manera palpable un don del cielo, un obsequio inapreciable en día tan señalado.

La primera entrevista que el Hno. Rafael tuvo con los novicios se desarrolló en un ambiente de franca hermandad, como que toda la vida hubieran estado juntos. Luego, acompañado del P. Maestro, fue enterándose de todos los lugares que debería frecuentar. Primero le llevó a la capilla del noviciado para hacer una visita al "Amo" —según frase suya—. Después le enseñó la celda para dormir: una pequeña alcoba en la cual encontró el pobre lecho donde debía descansar al fin de cada jornada. Del dormitorio bajaron al comedor donde le señaló el puesto en las interminables mesas de mármol; acudieron al capítulo con el mismo objeto; por último, le señaló el sitio del coro donde debía unir su voz a la de los monjes.

El Hno. Rafael estaba profundamente impresionado al ver convertido en realidad el ensueño de sus últimos años. Pronto sonó la campana llamando a Vísperas, el Oficio de la tarde. El sol iba ya pronunciándose en declive hacia su ocaso. Los monjes se reunían en el coro para alabar al Señor por

tantos beneficios que el Señor dispensó a la Humanidad durante la jornada. Los siales se iban llenando en pocos minutos. Esta tarde del 16 de enero, hay ocupada una silla más: El Hno. Rafael se hallaba al fin en un sitio, confundido entre los monjes.

Somó la campana allá en la torre anunciando a los contornos que va a dar comienzo el oficio vespertino. Se oye un traqueteo al abrir los grandes cantores que señalaban el ritmo del canto. El coro comienza con el "Ave María", postrado en tierra. Ni una sola mirada de los monjes se fijó en el recién llegado; muchos, ni siquiera se enteraron de que aquella tarde una voz más, delicada y temblorosa, se había unido a ellos para alabar a Dios y a la Virgen Madre. La modestia es virtud tradicional en los hijos de San Bernardo, sobre todo cuando asisten al coro.

Medio hora larga duró la pausada, grave y armoniosa salmodia. Luego siguió un buen rato de oración mental en profundo silencio. De la iglesia fue la Comunidad al refectorio a tomar la frugal cena. El Hno. Rafael se hallaba impresionado profundamente. Pero el momento más emotivo para él, fue sin duda durante el canto de la Salve. Era la primera vez que se sentía tan cerca de la Señora del Cielo, mirándole de hito en hito, pues no podía ser menos de estar allí ante aquel magnífico coro de cien monjes dispuestos a alabarla.

La Iglesia se hallaba envuelta en sombras de penumbra. El canto de la salmodia va a finalizar. Es el instante preciso en que unas sombras negras se van deslizándose insensiblemente a través de las naves hasta colocarse ante el coro de los monjes: son los hermanos conversos que para estar más cerca de la Virgen han abandonado sus siales y tomar posiciones en el coro de los religiosos para fundirse en uno solo. Ya están todos dispuestos. De pronto se ilumina el altar mayor; aparece radiante de hermosura la Virgen que sonríe a todos sus hijos que instintivamente clavan en ella sus miradas.

Comienza el canto solemne, reposado de la dulce plegaria. Las cien voces se funden en una sola para mejor recrear el oído suave de la dulce Señora. En algunas pupilas asoma una lágrima furtiva. Es un beso lleno de nostalgia que siente el alma al no poder continuar toda la vida saboreando la dulzura de aquel canto del cielo. Todo volverá muy pronto a la obscuridad, la Virgen se irá de la vista, pero su amor quedará prendido en el corazón de cada monje.

Por último la campana suena en lo alto de la torre convocando al Angelus, y la bendición abacial individual antes de entregarse al reposo. Son las siete de la tarde cuando en el interior de la Abadía no se advierte el más tenue movimiento. El Hno. Rafael, luego de rezar sus oraciones arrodillado en su celda, se tendió en duro jerón de paja, hasta las dos de la mañana que de nuevo estará en pie para continuar su tarea. Al día siguiente de ingresar, mandaron a los novicios a extraer cepas de una viña vieja y estéril en la margen izquierda del río Carrión. El trabajo era duro y pesado. Era la primera vez que el Hno. Rafael iba a demostrar con obras si su vocación era auténtica, o por el contrario, si se había dejado arrastrar de la ilusión, pues la labor exigía desarrollo de fuerzas y costumbre de empuñar el mango áspero de la azada. Para él todo se le hacía novedad en los primeros días, sobre todo cuando tuvo que dejar sus zapatos relucientes para cambiárselos por unos zuecos de madera, calzados reglamentario en los monjes para las faenas del campo.

Había que ver el garbo con que caminaba carretera adelante, por donde tantas veces había pasado pegado al volante del coche, taconando con lo que él con gracia llamaba sus malletas! Lo emocionante era verle el afán con que se entregó a la labor, como uno de tantos, lo mismo que si toda su vida la hubiera pasado en aquella suerte de trabajos. Los golpes se sucedían sin interrupción en la ingrata tierra, aunque por su impericia resultarían casi nulos. Al cabo de unos minutos de estar golpeando el suelo, sus manos blandas se resinieron de una manera lastimosa. Alguien lo observó, se le acercó y se compadeció de él viéndole en aquel estado; pero nuestro joven le atajó con una sonrisa y a la vez un gesto significativo diciéndole que aquello no tenía importancia, mientras apuntaba el cielo con el dedo. La respuesta no necesitaba comentario.

la batuta con el maggo de la azadilla.

A pesar de la finara de su pincel para trasladar al lienzo cualquier idea genial, de su pluma habilísima de místico y poeta, Dios compació en permitir cosas al parecer increíbles, como era desempeñar ciertas funciones de iglesia. Ceder las velas en los grandes Se le hacía muy costoso encandilados del altar mayor, y a veces se pasaba toda la Salve tratando de encenderlas... La Virgen debía sonreír desde su trono viendo los apuros que pasaba su fiel siervo, que tras de no poderlas encender, bajaba del presbiterio con el rostro enrojecido por el rubor. El P. Maestro, para humillarlo, le echaba en cara su torpeza. Y un día, durante la conferencia del noviciado, le respondió asperamente en presencia de los demás novicios, aunque sólo en apariencia, pues fuera de estas pequeñas imperfecciones ajenas a la voluntad, era el modelo supremo del noviciado. El Hermano, al sentirse aludido, salió al medio de la sala y se tendió en el suelo confesando humildemente su impericia. Fue el mejor sermón que se pudo predicar ante el auditorio de jóvenes aspirantes a la santidad.

Con reiterada frecuencia se le veía absorto en la contemplación de la Naturaleza. Los ríos, las fuentes, los campos matizados de variedad de flores, el ir y venir al trabajo tras la caravana de monjes encapuchados... en una palabra, todo ofrecía a su alma de poeta abundante materia para la meditación, a la vez que para componer sus maravillosos escritos. Cuántas veces se le sorprendía cruzados los brazos sobre los balcones del noviciado contemplando el pintoresco panorama que ofrece la vega del Pisuerga, o en la barandilla de la terraza que circunda el cementerio monástico, saboreando los éncantos de alegre despuntar de la aurora o el maravilloso atardecer de un día primaveral! Todo le servía como de escalón para remontarse a la contemplación del Creador de tanta maravilla. Mucho gustaban sus compañeros de leer sus apuntes, que a manera de soliloquios iba componiendo cada día en los ratos libres, y que según él decía los escribía para recreo de su madre y hermanos a quienes se los dedicaba. Dejemos que él mismo nos

En los primeros días de Febrero de 1934, cuando aún no había recibido el santo hábito, se vio precisado a recluirla en la enfermería debido a una fuerte gripe que afectó a la mayoría de la Comunidad. En las mismas circunstancias enfermó de gravedad un Hermano muy anciano y se le dieron los Santos Sacramentos. Después de las ceremonias de ritual, toda la Comunidad desfiló por la celda del enfermo para despedirse de él, abrazándolo cuando el caso lo permite. Una vez que los religiosos hubieron desfilado ante el moribundo, se le acercó el Hno. Rafael, todavía postulante, le empezó a acariciar y hablar del cielo dejando a todos edificadas de tanta ternura. "Qué suerte la de este hermano —comentaba después— que se va a ver a la Virgen y nosotros tenemos que permanecer todavía aquí en el destierro."

A poco de terminar la Cuaresma, en los alegres días del mes de mayo, poco antes de caer enfermo, empezaron los trabajos extraordinarios de la escudaría. Un día, el grupo formado de novicios y oblatos, se dirigió al campo. Hacía una mañana espléndida. Lo tibio y perfumado del ambiente, el radiante azul del cielo de Castilla en el que brillaba un sol esplendoroso, el canto de las aves, todo, en fin, contribuía a que el nuestro interior se engendrase una alegría rezoante, contenidas a duras penas. El Hno. Rafael no pudo menos de reprimirla y cogiendo una cañita de trigo hizo un silbato con el que lanzó algunos sonidos; risa general en el grupo, y al poco rato los oblatos y algunos novicios armados con su correspondiente silbato hicieron resonar en el campo la más sonora y alegre tocatá. Intervino el P. Maestro y con pena de los murguistas todo volvió al silencio. El Hermano se acusó de haber sido él, principal promotor de aquella algarabía, puesto que a más de iniciarla, se puso al frente de la orquesta dirigiendo

describa las primeras impresiones recibidas al ponerse en contacto con la vida del Cister.

"Hoy hace 15 días que estoy en el Monasterio, y parece que fue ayer cuando llegué; me he acostumbrado muy bien a la Regla, que a primera vista y desde fuera, parece muy dura, pero aquí lo único duro es la cama... lo demás es austero, pero no inhumano, ni mucho menos.

"Si vieras que paz se respira tan grande, esa silenciosa alegría que flota en la Abadía, y que no se puede explicar, porque esa paz y alegría es Dios que reina en la casa, y Él es el único punto de mira de la vida monástica; alrededor del Sagrario gira toda la actividad del monje cisterciense; los oficios divinos en el coro no cansan nunca; las horas que se pasan en la Iglesia parecen minutos... la fe nos dice que estamos alabando a Dios, y Dios está allí, muy cerca, a unos pasos, en el Sagrario.

"¿Qué sabe el mundo de lo que es una Trapa! Yo cada vez doy más gracias a Dios por mi vocación y le pido que me lleve de Venta de Baños al cielo, para allí, cara a cara, con Él, como decía Santa Teresita, poder seguir cantando.

"Estoy contento, muy contento, pues Dios me quiere mucho, y la Santísima Virgen me ayuda de una manera... como Ella sabe hacerlo.

"Estoy festeando que llegue el día de la toma de hábito, que supongo será dentro de 15 días, pues debo estar un mes, por lo menos, de postulante.

"Hoy (30 de enero) hemos cantado el Oficio de Difuntos solemne, pues es un aniversario de la Orden. Es algo maravilloso, y a mí me ha enfervorizado mucho; los salmos del oficio de difuntos, si se quisieran hacer de nuevo, no se podría... tengo la cabeza y el corazón llenos de cosas... no sé explicar lo que yo he sentido esta mañana en el Oficio, pero a pesar de no entender latín, mi alma se llenaba de las palabras de David de tal manera que me acercaba a Dios para pedirle misericordia y que estuviese su ira en el día grande de la Resurrección.

"Para mí esta vida que parece monótona tiene tantos atractivos, que no me cansa ni un momento, cada hora es diferente, pues aunque exteriormente sean igual, interiormente no lo son, como no son iguales todas las misas, y cada vez que vas al coro, el oficio te parece diferente.

### DEL MOMENTO

# Defensa de la oratoria

Es un hecho evidente que la oratoria constituye un instrumento formidable para ganarse la adhesión de las masas. En los regímenes modernos, de necesaria comunicación con la opinión pública, la palabra es vehículo preciso y hasta indispensable para aclarar ideas y establecer principios. Nada, en efecto, hace vibrar tan pronto y tan hondamente el pensamiento de las gentes como el acento cálido y emocionante de la voz humana... En aquellas formas de gobierno que se apoyan en la asistencia de las multitudes, el lenguaje hablado sirve de palanca y resorte captador de la voluntad y del espíritu. No se puede, pues, prescindir del orador político, el sembrador verbal de consignas, el difusor de teorías, del conductor físico de las muchedumbres... El arte de la oratoria ha sido considerado siempre como un arte soberano. Don precioso otorgado por los dioses a sus escogidos, declinase en la antigua Grecia... Por eso Atenas

alcanza la máxima jerarquía ciudadana merced a la encendida elocuencia de sus famosos tribunos... El gran Demóstenes es símbolo de su tiempo. Y lo mismo aconteció en la docta Roma. Más hizo Cicerón con sus discursos por divulgar el genio latino y las eternas esencias de su cultura en todo lo ancho del orbe conocido que la ferrea disciplina de los soldados augustanos. Las arengas revolucionarias de los Gracos fueron decisivas en los destinos ecuménicos asignados a la ciudad del Tiber... El Estado y el individuo llegaron a fundirse en sus instituciones y en ninguna parte mejor que allí se admiró tan fervorosamente a sus oradores, elevados por el asenso público a la categoría de ídolos... El verbo hablado sirvió más adelante para la predicación del cristianismo y a la inflamada palabra de un San Pablo se debe la rápida y asombrosa conversión de los gentiles... Los insignes "sermonistas" del medioevo lograron

atraer al seno de la Iglesia más millones de adeptos que todas las apologéticas escritas juntas. Y es que la palabra persuasiva, conmueve, alumbraba, hechiza, subyuga, fascina. El tremendo "Fiat lux" bíblico que resonara cual taumaturgo conjuro en las tinieblas de la creación, realizó en un instante el portentoso milagro de la existencia del mundo. Jehová habló primero al pueblo hebreo, sobrecogido de estupor, en la impresionante escena del Sinaí, aunque luego, por mediación de Moisés, les dejara su ley impresa o grabada en las dos tablas proselitistas... En las naciones actuales, en que tan de prisa se vive y en que cada hora ofrece un exigente y nuevo afán, el diálogo oral entre el dirigente y el dirigido hácese todavía más apremiante. La sonoridad de la palabra, sus imágenes, sus metáforas, su vigor y su elegancia dialéctica cautivan el ánimo y predisponen al oyente para su adscripción

fanática a las causas que considera justas y nobles. Mas no debemos confundir, en manera alguna, la expresión verbal, bellamente manejada en el mejor servicio de la verdad y del bien común, con la garrula pedantería, ni con los alardes bizantinistas huecos y tramnochados, totalmente artificiosos en el fondo, aunque a veces su brillante forma externa nos seduzca y entusiasme aparentemente. Todo sistema de gobierno que aspire a sobrevivir deberá preocuparse seriamente de tener preparado un rico plantel de oradores y propagandistas. Ellos serán los artífices del futuro, los forjadores del porvenir... La oratoria política, honradamente ejercitada, suele ser, a menudo, más eficaz y convincente que la misma fuerza de las armas...

A. MANZANARES  
Inspector de Enseñanza  
Primaria

# Emigrantes coreanos estatados por un ex-diplomático

## No se les permite ahora entrar en Bolivia

LA PAZ. — Se hallan en viaje a Bolivia treinta y siete surcoreanos que fueron engañados por una persona a quien las autoridades identificaron como un ex funcionario diplomático en el Japón, que cobró por cada visado ilegal la suma de 35 dólares. El delito fue denunciado a la Cancillería boliviana por el actual encargado de Negocios en Tokio, Huko Ruck Uriburu, al notificarse la partida del grupo surcoreano desde Seul. Ruck recibió además el anuncio de que estaba dispuesto para embarcarse otros 159 surcoreanos con el mismo destino, igualmente al amparo de visados concedidos ilegalmente. La denuncia señala que el autor de esta "venta de visas" es Jorge España Smith, ex encargado de Negocios de Bolivia en la capital japonesa.

Al informar en La Paz sobre lo ocurrido, el subsecretario de Inmigración, capitán Roberto Wayar, manifestó que se ha informado a los surcoreanos que no pueden viajar a Bolivia pues no cuentan con el permiso legal necesario para ello. De acuerdo con los antecedentes enviados por Ruck Uriburu, el ex funcionario extendió los visados bajo la firma de "consejero" de la Embajada de Bolivia en Japón, cargo inexistente. Asimismo, los visados carecen de los timbres legales. El

documento falsificado, agregó Ruck, lleva solamente la inscripción "derechos a cobrarse en Bolivia" y un timbre donde se lee "Legación de Bolivia", que tampoco existe. Según las informaciones proporcionadas por Wayar, España Smith fue suspendido de las funciones que desempeñaba en Tokio el 31 de Diciembre de 1964 por tratarse de un colaborador del régimen de Víctor Paz Estenssoro derrocado por la revolución del 4 de Noviembre del mismo año. Sin embargo, al parecer, aquel se enteró de su destitución anticipadamente y fue entonces cuando incurrió en el delito, poniendo fechas anteriores a los visados. En opinión de Wayar, "el negocio", representó a España Smith la utilidad de siete mil dólares, tomando en cuenta el total de los visados que otorgó y teniendo presente que por cada una de ellas cobraba 35 dólares. Por lo que comunicó el encargado de Negocios, Ruck Uriburu, las familias surcoreanas que se encuentran en viaje hacia Bolivia, desembarcarán en el puerto brasileño de Santos. Tanto éstas como las personas que se disponían a partir de Seul, se encuentran en una situación delicada. Se trata de personas —señaló el funcionario— que liquidaron sus pertenencias, retiraron a sus hijos de las escuelas y tomaron todas las previsiones necesarias para ausentarse definitivamente de su patria e incorporarse a la actividad agropecuaria de Bolivia. Actualmente se estudia el problema para tratar de darle la solución más adecuada.

LA MAS UTIL, la más ECONOMICA, la única respaldada por veinte años de experiencia: LA AGENDA DE LA SECCION FEMENINA 1966.



Las películas en color que Vd. tomó este fin de semana envíelas para su revelado, a través de su establecimiento preferido a

**LOS LABORATORIOS KODAK**  
en Madrid  
Recuerde que únicamente Kodak le da calidad Kodak

### PROFESIONALES

**José Carazo**  
PARTOS Y ENFERMEADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Wctoria, 31, 3.º — Teléfono 8501

**José Alonso**  
MEDICINA INTERNA, COLECCIÓN Y NUTRICION RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
Espolón, 24. — Telf. 1912

**V. Ojeda Carcedo**  
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
Análisis Clínicos. — Rayos X Metabolimetría  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º — Teléfono 3007

**I. López Saiz**  
ENFERMEADES MENTALES Y NERVIOSAS  
Consulta de 12,30 a 2. — Tel. 3471  
Plaza Santo Domingo de Gumán, 8, 1.º

**JOSE LUIS RICA RICA**  
PARTO DIRIGIDO Y PSICO PROFILACTICO • ENFERMEADES Y OPERACIONES DE LA MUJER  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.º, Izqda. Telf. 4771

**Dr. Bañuelos**  
OCULISTA  
Plaza Mayor, 2. Telf. 1068

# En el año que está terminando España contribuyó a las Obras Misionales con 106.744.151 pesetas

Según cálculos, el Concilio Vaticano II ha costado unos seiscientos millones

**OBRAS MISIONALES PONTIFICIAS 1965. RECAUDACION: 106.744.151,58 PESETAS**

MADRID.—La Oficina de Información Misional comunica que al finalizar el año 1965 los últimos datos oficiales de la colaboración española a las Obras Misionales Pontificias, según los balances anuales de las mismas, arrojan la recaudación global de pesetas 106.744.151,58 divididas de la siguiente forma: Obra de la Propagación de la Fe; pesetas 81.371.755,36; Clero Indígena, 9.537.914,75 pesetas; Santísima Infancia; 15.834.431,47 pesetas. Así mismo, en la distribución mundial de subsidios procedentes de las Obras Misionales Pontificias en el último año alcanzó la suma de 2.542.625.915 pesetas, correspondiendo pesetas 1.491.660.000 a la Propagación de la Fe; 574.630.560 pesetas al Clero Indígena y 476.355.355 pesetas a la Santa Infancia. Todos estos subsidios han sido destinados a través de las instituciones misioneras para la lucha contra el hambre, para la beneficencia y acción social, para la enseñanza y promoción cultural y para las actividades apostólicas de la Iglesia misionera. (OFIM)

1936 a 1945 la dirección general del Instituto Maryknoll, manifestó el deseo de volver a las misiones de China. Desde 1952 recibió innumerables presiones por parte del Gobierno comunista para que saliera del país, pero se resistió con magnífica ejemplaridad. En 1960 fue condenado a 20 años de cárcel por un tribunal popular. En ese mismo año monseñor Walsh pudo recibir en la cárcel la visita de un hermano suyo, que conversó con él durante dos horas y media pero en presencia de un festigo. En aquella ocasión el heroico misionero declaró a su hermano: "Nadie quiere estar en la cárcel, pero yo no vivo desdichado. Pongo enteramente el porvenir en manos de Dios". Monseñor Walsh es de nacionalidad norteamericana. Nació en Cumberland el 30 de abril de 1891. (OFIM)

## EL EPISCOPADO CATOLICO DE RHODESIA CONTRA LA INDEPENDENCIA UNILATERAL

SALISBURY.— Los obispos católicos de Rhodesia han dirigido a sus fieles una instrucción pastoral sobre la actual situación política creada en el país con la declaración unilateral de la independencia. El episcopado católico, con delicadeza, pero con claridad, manifiesta su disconformidad con la independencia unilateral. "La función del Estado —afirma el documento— consiste en el servicio a todo el pueblo sin preferencias de un grupo sobre el otro, trabajando para obtener el conjunto de condiciones con el que todos los hombres independientemente de la raza, la religión y la filiación política puedan vivir como miembros plenamente reconocidos de la sociedad, provistos de igual oportunidad de acceso a todo aquello que promueve su pleno desarrollo. (OFIM)

## EL UNICO OBISPO MISIONERO ENCARCELADO EN CHINA HA CUMPLIDO SUS BODAS DE ORO SACERDOTALES

ROMA.— Monseñor Walsh, del Instituto de Maryknoll, único obispo misionero existente actualmente en China, encarcelado el 17 de marzo de 1960, ha cumplido en la cárcel su jubileo de oro sacerdotal. Monseñor Walsh llegó a China como misionero el año 1918. En 1927 fue nombrado obispo-vicario apostólico de Kong-Moon. Después de haber llevado desde

**BANCO DE SANTANDER**  
Banca - Bolsa - Cambio  
Caja de Ahorros  
Espolón, 12 - BURGOS

**LOS GASTOS TOTALES DEL CONCILIO SE EVALUAN EN UNOS 600 MILLONES DE PESETAS**  
ROMA.—Según los informes transmitidos por algunas agencias de Prensa, se calcula que

los gastos ocasionados a la Santa Sede por el Concilio pueden evaluarse en una cantidad equivalente a 600 millones de pesetas. Esta cifra, habida cuenta de la duración y del volumen de la asamblea conciliar, revela una gran austeridad administrativa. Para hacer frente a los gastos del Concilio la Santa Sede ha contado con las generosas aportaciones de católicos del mundo entero. Los capítulos principales de gastos han correspondido a los viajes y alojamientos de varios centenares de padres conciliares, que por razón de su extrema pobreza, tanto personal como de los bienes eclesiásticos de sus territorios, no han podido sufragarse estos gastos. Por lo que se refiere a los obispos de tierras de misión, la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe ha contribuido anualmente con una importante subvención. Los gastos de imprenta se elevan a unos 30 millones de pesetas; hay que tener en cuenta que por el modernísimo sistema mecanográfico adquirido para la impresión de los textos y enmiendas conciliares, se han impreso más de 1.200.000 boletines. Se calcula que las intervenciones verbales y escritas de los padres conciliares han sido más de 6.000. (OFIM)

# La astrología no debe ser explotada comercialmente

El próximo congreso de astrología científica y cosmobiología estudiará la desaparición de cierta clase de horóscopos  
Para la moderna astrología la base científica es absolutamente necesaria

El profesor Zumón es un destacado astrólogo científico investigador, cuyos estudios sobre esta materia son conocidos en el Mundo entero. La Prensa de distintos países americanos ha dedicado destacados espacios a sus trabajos. Precisamente hemos leído, en el rotativo "La Prensa", de Lima, notables elogios dedicados a este ilustre astrólogo. Dentro de estos pacientes y complicados estudios, los vaticinios del profesor Zumón alcanzan notable superioridad sobre algunos otros señalados por destacadas personalidades europeas en la materia, entre ellos, el suizo Firdolin Naver y el inglés Walsted Harwood, cuando se trató de predecir, en los comienzos de la II Guerra Mundial, el futuro de los países beligerantes. El profesor es un amable conversador. —¿De dónde es, profesor? —Del Perú. Soy hijo de padres españoles, el de Galicia, y ella de Madrid. Durante mucho tiempo mi padre fue cónsul de España en diversas capitales americanas. —¿Cuánto tiempo hace que practica la Astrología? —Vengo cultivando esta ma-

teria desde hace veintiocho años. —¿Usted que cultiva esta ciencia ¿podría decirme qué es un astrólogo? —En primer lugar le diré que para ser astrólogo hay que ser médico. Después, y previos estudios realizados, el astrólogo sintoniza por medio de las efemérides, tablas geométricas, ciclo planetario, etc., una serie de sucesos o actos concernientes a la vida, del individuo, siempre con relación al Planeta Astral por el que esté influido, pero nunca por simple adivinación. El año Astral, por ejemplo, es muy distinto del normal. El primero comienza el 20 de Marzo. También el día astronómico se cuenta a partir de las 12 del día hasta las 12 de la noche solamente. Se exige la carrera de medicina como acreditadora de un mayor concepto de la responsabilidad, un mayor estudio, experiencia... —Ha hablado usted de influencia astral: ¿Cómo cree que pueden influir los Planetas en el hombre? —El Eter Cósmico, actuando en el subconsciente de la materia humana crea, lo que normalmente conocemos como el Destino. Conviene destacar, desde luego, que una cosa es el Destino y otra muy distinta el Porvenir. En el destino concurre previamente el aspecto magnético personal, la fuerza psíquica que actúa, en la mate-

ria, relacionados con el Eter Cósmico y la materia humana, aspecto magnético personal, afinidad astral. Precisamente este tema, está muy divulgado en los Estados Unidos? —¿Cuál es la base fundamental del astrólogo moderno? —Los estudios científicos astroológicos. La Astrología se practicó desde hace muchos siglos, pero sin base fundamental, por lo que quedó aislada durante años y años precisamente por carecer de una base científica. En cambio, actualmente, la experiencia de los hechos acumulados nos prueba que la influencia planetaria está, en relación con la vida del hombre como todo lo que haya en la tierra; las altas y bajas mareas, las corrientes siderales, las épocas de escasez y abundancia de agua, las epidemias, plagas y pestes. En estos estudios de investigación científica, se quiere buscar una guía de orientación para la materia humana que pueda dar luz desde el comienzo de la vida, estando de acuerdo con el carácter, cualidades, acontecimientos y predisposición en consonancia con el aspecto astral. De esta manera se puede facilitar una ruta de orientación o medio de vida en cada persona.

—¿Qué diferencia existe entre un adivino y un astrólogo? —El astrólogo, como ya le he dicho, necesita realizar una serie de estudios, se basa siempre en una investigación científica para realizar sus vaticinios; el adivino, por el contrario, funda su base primordial en algo imaginario, es algo que prácticamente hoy no existe, aunque hay que reconocer que existió en otras épocas. Hubo adivinos que realmente nos hacen pensar que estaban dotados de un sexto sentido vidente. Otros hay que aprovechar ciertos criterios débiles, o la falta de cultura, para manifestar sus experiencias, inexactas en la mayoría de los casos. El profesor Zumón continúa su viaje a través de Africa. En ella estudiará a sus gentes, sus costumbres, sus formas de vivir. El va obteniendo cuantas consultas le hacen, a lo largo de los países que va recorriendo; de esta forma logra un contacto directo con sus habitantes, una nueva experiencia para estos estudios astroológicos, en los que, él mismo lo afirma, siempre se precisa un constante progreso en su investigación.

M. A. GRAN

**PISOS MAGNIFICOS**  
BARRIO DE VILLAAMIL  
BARRIO DEL PILAR  
AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION  
PISOS Y TIENDAS GRANDES FACILIDADES de pago  
PISOS Y TIENDAS GRANDES FACILIDADES de pago  
magníficas TIENDAS GRANDES FACILIDADES de pago  
MAGNIFICA INVERSION DE CAPITAL 14% NETO alquilando los pisos adquiridos o su RENTA LEGAL.  
INFORMACION  
JOSE BANUS S.A. EMPRESA CONSTRUCTORA  
Monte Esquinza, 4, 2º - Telef. 219 3700  
MADRID

## El hermano Rafael...

(VIENE DE LA PAGINA 3)  
ferente, por lo menos a mí me pasa... caro es que esto no quiere decir que las lentejas un día sepan a perdices y otro día a tortilla de patatas... las lentejas siempre serán lentejas, mientras dure mi vida en el Monasterio, pero a pesar de todo, las como con mucho gusto, porque las sazono con dos cosas, con hambre y con amor de Dios, y así no hay alimento que se me resista. Las siguientes palabras demostrarán algo de la felicidad que embargaba el alma del hermano Rafael cuando se vio vestido de la cándida librea cisterciense, por la cual tanto venía suspirando desde hacía años:

a Jesús en la Comunión en sacrificio y el de mis padres, pues no creas que os olvido, y después de verme vestido de novicio, y tan querido de mis hermanos, mi alma está tan contenta, que no hace más que alabar a Dios en todo... nadie sabe lo que es el corazón de un novicio lleno de amor de Dios. "Bastec saber a vuestro hijo contento, alegre, como dices que quiere Santa Teresa, que efectivamente decía "que un santo triste es un triste santo"... pero no te preocupes, que aquí en la Trapa es donde he visto yo más alegría reunida... "Te puedo asegurar que la vida es dura, pero está todo tan bien dispuesto, que se hace no sólo llevadera, sino incluso agradable. "¡Si vieras cómo nos queremos aquí en la Trapa!... Hoy, como es natural, todos, si me pillan en algún pasillo, me dan un abrazo... y en silencio nos alegramos mutuamente."

# Innovaciones en los nuevos modelos automovilísticos de 1966

BOSTON. (Servicio especial ICE).—Los nuevos modelos automovilísticos para 1966 llevarán 16 o 17 innovaciones con respecto a los modelos anteriores, según acaba de revelar el presidente de una de las más importantes empresas de automóviles norteamericanas. La mayor parte de estas innovaciones fueron solicitadas por la Administración General de Servicios del Gobierno norteamericano, para los modelos

que adquiriera en 1967. Las ventajas de dichas innovaciones son tales, que la empresa decidió introducir la mayoría de ellas en los modelos corrientes para uso del público. Casi todas estas innovaciones afectan a los sistemas de seguridad de los vehículos. Como equipo adicional extraordinario, que se podrá adaptar a petición de los usuarios, figura un especial cinturón de seguridad para casos de choque o accidente. Aparte de estos nuevos elementos de seguridad, Lynn A. Townsend manifestó que los

nuevos vehículos gozarán de una mayor estabilidad y confort y que su calidad será superior a la de los modelos conocidos hasta la fecha. Dirigiéndose ante una convención integrada por 300 periodistas de distintas partes del país, el presidente de Chrysler manifestó que, de acuerdo con el Departamento de Estadística del país, el precio de los automóviles nuevos descendió un 3,6 por ciento entre 1959 y 1965, mientras que el de los automóviles usados aumentó un 13 por ciento. Esto significa un ahorro

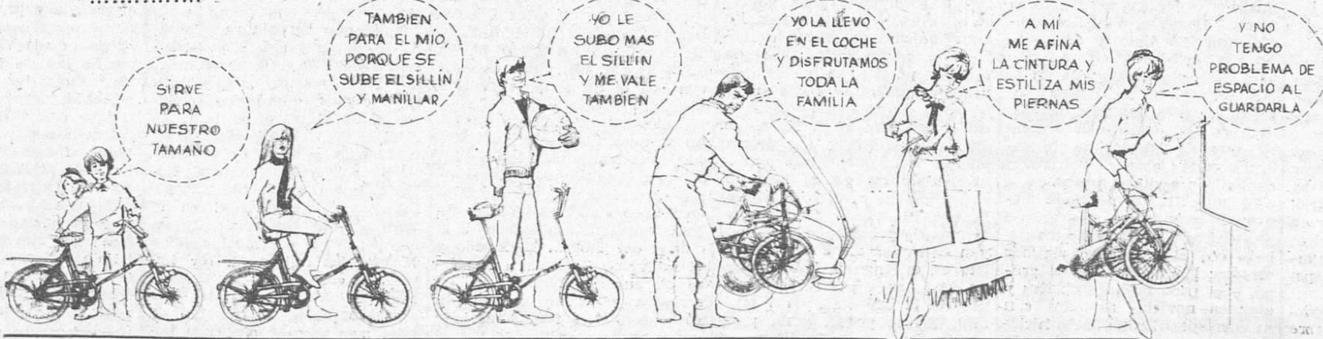
substancial para los compradores de nuevos vehículos. El señor Townsend añadió después que el incremento de precio de los automóviles usados obedecía, quizá, a que cada año se incorporan unos 4 millones de jóvenes a la edad en que ya pueden conducir un vehículo y ser portadores del correspondiente permiso de conducir. Todos estos jóvenes, como es lógico, procuran adquirir un automóvil usado, cuando sus medios no son demasiado grandes, y tiran así de la demanda de vehículos usados.

—¿Podría decirme en qué consisten los estudios de Astrología? —Desarrollar la psicología, dirigen el instinto y hacen nacer la vocación de acuerdo con el individuo. —¿Dónde cursó usted estos estudios? —Los primeros estudios los hice en el Instituto Reyner de Rosario de Santa Fe, en la República Argentina. También he estado en el Observatorio Astronómico de Villa Alemana y observaciones con el famoso de Chile, practicando estudios profesor Muñoz Ferrera. —¿Tiene escrito algún libro como divulgación de sus estudios científicos? —No. Ahora pienso escribir uno, durante esta gira de investigación que estoy realizando, a través del interior de Africa, y en la que continúo mis trabajos de investigación científica.

"Hace solamente una hora —escribía a su madre el 18 de febrero— que tu hijo ya no es Rafael a secas; se llama Fray María Rafael... ¿No te alegras? Yo sé que sí, pues me sigo llamando como antes, pero añadiendo el nombre de la Santísima Virgen, y en vez de Dom... Fray, que quiere decir hermano. "Queridísima madre: Estoy muy contento, hoy me han dado el hábito, me he emocionado mucho, y no hago más que bendecir a Dios, que tanto me quiere. "Ya estoy todo blanco, por lo menos por fuera, ahora voy a esforzarme en estarlo por dentro, que es lo principal. "Hoy he renovado todos mis buenos propósitos y resoluciones... Le he ofrecido

Hubo un compañero de noviciado que al ver al hermano Rafael tan elegante en sus maneras, con unas manos de albaastro transparente, tuyo en su interior este pensamiento: "Basta, en el momento que le manden a arrancar cepas a la vida, no dura ni dos días en el Monasterio." Los hechos demostraron todo lo contrario. ¡Qué fácilmente se puede equivochar el hombre en sus juicios!

Una sola bicicleta sirve para toda la familia



LLEVALA EN SU COCHE Y DISFRUTELA EN EL CAMPO

# BICICLETA PLEGABLE BH



MODELOS: BH, Iberia, Gacela  
LOS TRES CON LA MISMA Y TRADICIONAL CALIDAD

FABRICADA Y GARANTIZADA POR BEHSTEGUI HERMANOS, S. A. DE VITORIA, LOS FABRICANTES DE BICICLETAS DE PRESTIGIO INTERNACIONAL

# La Gimnástica Arandina goleó a La Bañeza por 6-2

## Se reconoce la labor de Massobrio en el rendimiento del equipo

ARANDA DE DUERO. (De nuestro corresponsal Juan Sanz Juez).—Buen partido el que ha ofrecido la Gimnástica Arandina a su público como despedida del año 1965 y para corroborar su triunfo del pasado domingo. Los locales mandaron y ejercieron un fuerte dominio territorial imponiéndose a La Bañeza y mereciendo mayor número de goles.

A los 10 minutos, en un pletoreo ante la puerta visitante, lo resuelve Saugar con un remate que después de dar en el poste llega a la red. A los 22 saca una falta Castaño que es rematada por Alvarez, estableciendo el empate. A los 35 irá Eugenio y el balón es desviado ligeramente con la cabeza por Miranda II engañando al portero leonés y logrando el 2-1. Nuevo empate a los 37 minutos obra de Cachero a centro de Coto. Y a los 44 minutos avanza F. Miranda, que burla la salida del portero leonés y logra el 3-2 con el que se llega al descanso.

En la segunda parte, a los 17 minutos se señala penalty por falta de un defensa a Félix Miranda. Lo lanza Saugar y logra el 4-2. A los 25 minutos de nuevo, cenra Félix Miranda, un remate espectacular de Saugar corona la buena jugada que se transforma en el quinto gol arandino. Cierra la cuenta otro buen remate de Félix a centro de Miranda II cuando faltaba apenas un minuto para el final del movido partido.

Pese a lo fuerte tan'eo hubo aún muchas más oportunidades de aumentar la goleada. La Bañeza jugó con mucho entusiasmo y no se entregó en ningún momento destacando Crespo, Castaño y Miche. La Gimnástica hizo un gran partido y todos sus hombres estuvieron a buena altura. Sacó diez córners por dos sus rivales y toda su actuación dejó satisfecho al público. Inudablemente, se aprecia la mano del entrenador Massobrio que ha dado nuevo aire al equipo.

### Triunfo del Burgos...

(VIENE DE LA PAGINA 6)

Intensa niebla que encontraron desde tierras cántabras obligó a ese retraso, ya que el recorrido hubo de hacerse con mucha lentitud y precaución.

Los informes que nos dieron indican que hubo poco público en el estadio municipal de Hospitalet, donde se hizo notar la presencia de numerosos burgaleses. La primera parte la jugó el Burgos al estilo que lo hizo el primer tiempo de su partido frente al Oviedo disputado en El Plantío el pasado domingo. Muchas fueron las ocasiones de marcar que tuvo la delantera, que llegaba bien al área local, pero no hubo el debido mordiente y se desaprovecharon. El gol nació en una jugada de López, que tiró a puerta; no logró sujetar el balón el portero catalán, escapándose de las manos y Chovi, muy oportuno, lo introdujo en el marco. Hubo también claras ocasiones de Angelín. Repelió el poste un buen disparo suyo y otros de Ezharzara y Chovi.

En el segundo tiempo hubo más nivelación de fuerzas, achuchando bastante el Hospitalet, que salió con mucho empuje, pero la defensa burgalesa y Múgica se mostraron muy seguros, lo mismo que la línea media, que, por líneas, fue la que tuvo más consistencia.

El partido fue correcto y sólo hay que lamentar una ligera contusión de Liago, que es el único jugador que regresa algo "tocado". El arbitraje fue acertado y sin dificultades en su labor.

El arbitraje del salmantino Santos, estuvo bien.

Alineaciones:  
LA BANEZA.—Durante: Alvarez, Crespo, Demé; Batalla, Castaño; Blanco Cachero, Benda, Miche y Coto.

G. ARANDINA.—Nino; José Luis Parra, Miranda I; Eugenio, Miralles; Robero, Miranda II, Saugar, Bartolo y Félix.

# ESTA ES LA "QUINIELA SEMANAL PERSAN"

## CADA SEMANA REGALA UN COCHE SEAT 600 - D

Semana del 5 al 11 de diciembre de 1965

Esta semana no ha habido acertantes

Para la semana del 12 al 18 de diciembre de 1965

HAY DOS COCHES EN CONCURSO DE EXISTIR DOS ACERTANTES, a cada uno le corresponderá UN COCHE.

De recibirse MAS DE DOS SOLUCIONES, los dos coches se sortearán entre sus remitentes.

Caso de sólo recibirse una solución, uno de los dos coches quedará para la semana siguiente.

PREMIADOS EN EL SORTEO ENTRE ACERTANTES DE LA SEMANA DEL 28 de noviembre al 4 de diciembre de 1965 (Quiniela número 73842)

Con un coche SEAT 600-D

D.ª AVELINA ARIBAS  
Héroes del Alcázar, 5.  
AVILA

D.ª MARIA DOMENECH DE GOMEZ  
San José, 12 barrio.  
ALCAÑIZ (Teruel)

Con 5.000 pesetas

D.ª ISABEL ORTEGA DE GOMEZ  
Núñez de Balboa, 93-1.ª, Izda.  
MADRID

Para conseguir tan sensacional premio, escriba en los paquetes vacíos y etiquetas de cualquiera de los productos

### NUEVO SAQUITO ALTA CONCENTRACION

### ESCAMAS SAQUITO POLVOS ESPUMANTES San ACEITE DE OLIVA PERSAN

cinco números del 1 al 9, sin repetir ninguno, en el orden que quiera, enviándolo al APARTADO 501, de Sevilla. De coincidir su quiniela con la que obra en poder del Notario del Ilustre Colegio de Sevilla, don Manuel Reboull Blanco, recibirá un COCHE SEAT 600-D. Si son varios los acertantes, se sorteará entre ellos, ante Notario, para determinar al poseedor del coche, recibiendo cada uno de los restantes agraciados CINCO MIL PESETAS como premio consolación. Aunque en el paquete que usted adquiere figure impreso otro premio, este queda anulado por el del COCHE SEAT 600-D. Las cartas servirán para el escrutinio de la quiniela correspondiente a la semana de su matasello.

ENVIE CUANTAS SOLUCIONES DESEE... ¡BUENA SUERTE!



# Empate del Mirandés en Alfaro

## Goicoechea marcó los dos goles e Ibarreche desaprovechó un penalty

ALFARO. (Servicio especial de la agencia Mencheta, especial para la HOJA DEL LUNES.)

Alineaciones:  
D. Mirandés: Beltrán; Alonso, Loma, Ibarreche; Salva, Aznar; Pagalday, Inchaurrega. Goicoechea, Azona, Josele.

Alfaro: Pereda (González); Chuzo, Cámara, Revilla; Rafa, José Luis; Pelegrín II, Urroz, Jerez, Elso, Charro.

Con empate a dos goles terminó este encuentro, en el que

bien pudo apuntarse el triunfo del Mirandés si Ibarreche hubiera acertado al lanzar el "penalty" con que fue castigado el equipo local.

A los 3 minutos, Goicoechea marca, en una jugada en la que falló el portero Pereda, que en la segunda parte fue sustituido por el suplente González.

A los 11 minutos, Elso falla una clara ocasión de gol, salvada por la defensa mirandesa bajo el marco. El empate se produce a los 33 minutos, en un remate de Rafa. Faltando tres minutos para el descanso, se adelanta el Mirandés con un nuevo gol de Goicoechea.

Cuando se llevan tres minutos del segundo tiempo, Ibarreche da mano dentro del área. Larza el indiscutible "penalty" Urroz, que lo transforma en el 2-2 que sería definitivo. En el minuto 41, otro "penalty", esta vez a favor del Mirandés, lo desaprovechó Ibarreche, al que le devió su tiro el portero local. En este segundo período, el dominio local fue algo más intenso, pero adolecieron de jugar por alto, facilitando la labor de los defensores burgaleses. Sin embargo, el Mirandés atacó también con acierto en sus jugadas y bien pudieron haber aprovechado algunas de ellas para marcar.

Arbitró bien el colegiado señor Pérez Briega.

# Campeonato nacional juvenil

## El Atlético JOC, campeón burgalés perdió con el Real Valladolid (1-2)

Demasiado campo el terreno de El Plantío para los juveniles burgaleses, agravado por la pesadez del mismo. Influyó mucho en su rendimiento y lo que empezó bien, con jugadas aceptables y buen desplazamiento se vino abajo poco a poco hasta dejarles sin fuerzas para evitar la derrota.

A los seis minutos del primer tiempo marcó Alberto por el Atlético en una buena jugada de la delantera local. Después, se hizo juego a ráfagas y en dos o tres ocasiones el portero vallisoletano evitó goles. La portería local pasó también por varios trances apurados. El portero Nani que actuó lesionado del brazo derecho tuvo suerte en varias ocasiones.

En el segundo tiempo empató Zarzuela, a los nueve minutos. Decayó mucho el Atlético que, al final no pudo contener a su rival. A los 37 minutos consiguió el gol del triunfo Esteban y a punto estuvieron los vallisoletanos de aumentar el tanto en razón del desconcierto local.

Los vencedores ganaron por mayor serenidad y técnica de juego, llegando más enteros al final. Lo contrario que el Atlético que sólo hubo individualismo y no contó con una línea media eficaz. Destacaron Pacheco y algo los delanteros,

sin que Salvi demostrara su calidad.

Arbitró bien Solla, que anuló justamente dos goles al Valladolid.

(VUELVE A LA PAGINA 2)

### GRAN TEATRO

Continua de 5 a 10 (segundo pase 7,45)  
¡Un programa soberbio!  
Magnífico estreno de  
**«EDDIE EL GANGSTER»**  
La mejor película de EDDIE CONSTANTINE, y  
**«GABY»**  
¡Maravillosa! En Cinemas- c pe. LESLIE CARON 10,45 noche:  
**«EDDIE EL GANGSTER»** (Mayores 18 años)

### AVENIDA

A las 5,30, 7,45 y 10,45 noche  
Diversísimo estreno  
Una película llena de humor y bellezas,  
**«El gendarme de Saint Tropez»**  
Un film realizado para hacerle pasar el rato más agradable.  
(Mayores 18 años)

### Coliseo

Hoy, continúa de 5 a 12,30  
¡Un programa monumental!  
Autorizado todos públicos  
Interesantisimo estreno  
**«Tambores del destino»**  
¡Asombrosa! ¡Sorprendente!  
En Technicolor, y  
**«Cara a la muerte»**  
de grandes aventuras en technicolor, por  
DANA ANDREWS

### Rex

Continúa de 4 a 10 (2.ª pase 7,45)  
**«La ciudad cautiva»**  
Y  
**«EL ZURDO»** (Mayores 18 años)

### Cine CONSULADO

ESPECTACULAR ESTRENO  
**«Horizontes del Oeste»**  
con Rock Hudson, Robert Ryan y Julia Adams  
Autorizado mayores 14 años

### Cine Goya

ESTRENO EN ESPAÑA  
**«4 GANGSTERS DE CHICAGO»**  
Frank Sinatra, Dean Martin, Sammy Davis y Bing Crosby  
en Sistema TODD-AO  
Mayores 18 años

# El Juventud derrotado...

(VIENE DE LA PAGINA 6)

nera que hay que buscarlo cuando no se tiene una gran calidad de juego. Pasado ese tiempo parecía que el Juventud encarrilaba su estilo pero en la posición del equipo había una muy marcada tendencia defensiva, quedando bastante huérfana de gente la delantera. Menos mal que se amainó la desventura con el gol del empate al filo del término del primer período en una jugada acertada de los delanteros.

El segundo tiempo lo inició el Juventud con mayor tendencia al ataque pero tuvo la desgracia de que se lesionara Solaguren a poco de empezar teniendo que estar fuera del terreno cinco minutos y por inercia el Juventud se echó atrás de nuevo, para cubrir la baja de su compañero, que había destacado por su fegosidad en el primer tiempo. Y otra vez a lo de antes, con el acentuado mal de que en los jugadores locales se apreciaba demasiada lentitud y mala colocación sobre el pesado campo, mal que se acentuaba en Isidro, Arahuetes, Martínez y que no paliaba el deseo de Maguregui, muy torpe, lo mismo que Prieto, sin decisión para ir adelante. Menos mal que las líneas de coberturas se mantuvieron firmes y que la Cultural no parecía reaccionar después de encargar el gol. Pero tanto era el desconcierto del equipo burgalés que los leoneses se lanzaron a buscar del triunfo con el buen hacer del ex-internacional juvenil Arenillas y la cuña que suponía Armando. Y llegó el gol buscado cuando el Juventud no tenía fuerzas para poder enmendarlo.

Nada que objetar al merecido triunfo de un equipo que luchó con mayores ganas para alcanzarlo, por brio rapidez y codicia y que cuando vio derrotado a su rival, sin fondo físico para oponerse con acierto, se vieron algunas jugadas de calidad, aunque su mejor virtud estuvo en su espíritu de su lucha. Cuenta la Cultural, en su nueva etapa de recuperación, con un buen portero, una defensa dura, segura y decisiva, en la que destacó su central seguido por Tate en eficacia. Los medios hicieron un partido discreto, muchas veces superados por los visitantes locales. Y en la delantera agradó Arenillas, Ramón y Armando, pero en el quinto atacante quedó bien señalada la diferencia con el local, inútil

en casi todas sus intervenciones. Muy flojo este Juventud que nos había hecho creer que estaba recuperado después de su victoria ante el Salamanca y en Villablino pero al que ayer vimos muy por debajo de sus posibilidades. SESAGO

### Cine CORDON

Gran EXITO  
**«Cañones en Batasi»**  
Gran emoción y suspense...  
Una película de actualidad  
Sesiones:  
5,15, 7,45 y 10,45  
Autorizada mayores 18 años

### Cine Calatravas

Sensacional éxito cómico, con José Luis López Vázquez, Antonio Ozores, Laura Valenzuela y María Mahor, en  
**«LAS HIJAS DE ELENA»**  
TOLERADA MENORES  
Sesiones 5,15, 7,45 y 10,45

### Cine Astoria

CONTINUA de 4,30 a 10  
UN PROGRAMA DOBLE MONUMENTAL  
**«Yo confieso»**  
Y  
**«Misterio en el Castillo»**  
de MONTGOMERY CLIFT  
Autorizadas mayores 18 años

SU PRESENCIA SIEMPRE AGRADA



# ANIS DE LA ASTURIANA

# En Chamartín perdió el Real Madrid por 3-1

El Betis aminora su cuenta negativa a cargo de sus paisanos

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES PRIMERA DIVISION

Español, 1; Córdoba, 0. Eliche, 2; Pontevedra, 0. Málaga, 2; Sabadell, 0. R. Madrid, 1; Barcelona, 2.	At. Bilbao, 4; Mallorca, 0. Zaragoza, 2; Valencia, 0. Sevilla, 1; Betis, 1. Las Palmas, 1; At. Madrid, 1.					
J.	G.	E.	P.	F.	O.	Ptos.
ATLETICO DE MADRID	14	8	5	1	23	8 21 + 9
VALENCIA	14	9	2	3	25	14 20 + 8
PONTEVEDRA	14	8	2	4	17	10 18 + 6
REAL MADRID	14	8	2	4	18	17 18 + 2
ATLETICO DE BILBAO	14	7	2	5	21	14 16 + 2
ZARAGOZA	14	5	5	4	27	18 15 + 1
BARCELONA	14	6	2	6	20	16 14
MALAGA	14	5	4	5	11	10 14 - 2
ESPAÑOL	14	4	6	4	14	17 14
ELCHE	14	5	4	5	16	19 14 - 2
CORDOBA	14	3	5	6	14	13 11 - 3
SEVILLA	14	2	7	5	12	16 11 - 3
MALLORCA	14	5	1	8	20	30 11 - 3
LAS PALMAS	14	3	5	6	11	18 11 - 5
SABADELL	14	3	2	9	13	20 8 - 4
BETIS	14	3	2	9	17	28 8 - 6

## SEGUNDA DIVISION GRUPO I

Ooruña, 2; Condal, 1. Celta, 3; Europa, 0. Hospitallet, 0; BURGOS, 1. Baracaldo, 0; Santander, 1.	Langreo-Lérida (suspendido a causa de la niebla). Oviedo, 1; Indauchu, 0. Badalona, 2; Gijón, 0. Osasuna, 1; R. Sociedad, 0.					
J.	G.	E.	P.	F.	O.	Ptos.
CORUNA	14	9	3	2	27	8 21 + 7
CELTA	14	9	2	3	27	11 20 + 4
OVIEDO	14	9	2	3	26	11 20 + 6
GIJON	14	7	3	4	29	17 17 + 3
REAL SOCIEDAD	14	7	2	5	24	19 16 + 2
BADALONA	14	7	2	5	17	20 16
SANTANDER	14	6	3	5	19	17 15 + 3
BURGOS C. F.	14	6	3	5	21	20 15 + 3
INDAUCHU	14	6	2	6	22	26 14
CONDAL	14	6	1	7	23	24 13 - 1
LERIDA	13	3	5	5	16	17 11 - 1
EUROPA	14	5	1	8	17	24 11 - 1
OSASUNA	14	5	1	8	12	24 11 - 3
LANGREO	13	5	0	8	16	23 10 - 4
HOSPITALET	14	4	0	10	15	23 8 - 8
BARACALDO	14	2	0	12	11	31 4 - 10

## GRUPO II

At. Ceuta, 1; Murcia, 2. C. Sotelo, 1; Hércules, 0. Granada, 2; Mestalla, 2. Algeciras, 1; Valladolid, 0.	R. Valcaño, 3; Tenerife, 1. Constancia, 0; Melilla, 0. Levante, 4; Badajoz, 0. Huelva, 1; Cádiz, 0.					
J.	G.	E.	P.	F.	O.	Ptos.
GRANADA	14	9	2	3	23	14 20 + 4
CALVO SOTELO	14	9	2	3	19	14 20 + 4
RAYO VALLECANO	14	7	4	3	22	12 18 + 2
LEVANTE	14	6	5	3	22	9 17 + 1
MESTALLA	14	6	5	3	21	18 17 + 5
TENERIFE	14	7	2	5	23	13 16 + 4
VALLADOLID	14	5	6	3	21	16 16 + 4
ALGECIRAS	14	7	2	5	16	12 16 + 2
HERCULES	14	6	3	5	18	14 15 + 3
CONSTANCIA	14	6	3	5	15	22 13 - 1
HUELVA	14	5	2	7	12	15 12 - 2
MURCIA	14	5	2	7	13	17 12 - 2
CADIZ	14	4	2	8	13	17 10 - 4
BADAJOZ	14	2	6	6	11	24 10 - 4
ATLETICO DE CEUTA	14	3	2	9	12	23 8 - 6
MELILLA	14	1	2	11	10	23 4 - 10

## TERCERA DIVISION GRUPO IV

Euskalduna, 1; Logroñés, 0. Haro, 3; Calahorra, 1. R. Unión, 4; Chantrea, 0. Mondragón, 5; Qberena, 0.	S. Sebastián, 4; Villafranca, 3. Touring, 1; Alavés, 1. Alfaro, 2; MIRANDES, 2. Eibar, 3; Motrico, 2.					
J.	G.	E.	P.	F.	O.	Ptos.
LOGROÑES	14	9	3	2	34	19 21 + 7
EIBAR	14	9	1	4	33	14 19 + 3
CALAHORRA	14	8	1	5	29	28 17 + 3
ALAVES	14	7	3	4	23	19 17 + 3
MONDRAGON	14	7	2	5	29	22 16 + 2
REAL UNION	14	6	2	6	28	22 14
CHANTREA	14	6	2	6	20	27 14
DEPORTIVO MIRANDES	14	7	0	7	25	15 14
SAN SEBASTIAN	14	5	3	6	33	41 13 - 1
MOTRICO	14	4	4	6	23	26 12
TOURING	14	5	2	7	22	28 12 - 2
OBERENA	14	4	4	6	19	29 12 - 2
VILLAFRANCA	14	2	7	5	16	20 11 - 3
EUSKALDUNA	14	4	3	7	20	23 11 - 3
ALFARO	14	5	1	8	19	30 11 - 3
HARO	14	3	4	7	21	31 10 - 4

## GRUPO XIII

Castilla, 1; Europa, 1. Salamanca, 6; Laciána, 0. Juventud, 1; Leonés, 2. Astorga, 8; Medinés, 1.	ARANDINA, 6; La Bañeza, 2. Júpiter, 4; C. Rodrigo, 2. Hullera, 5; Béjar, 1. Ponferradina, 3; Sabero, 0.					
J.	G.	E.	P.	F.	O.	Ptos.
SALAMANCA	13	10	1	2	40	5 21 + 7
PONFERRADINA	13	9	3	1	45	13 21 + 7
LEONESA	13	9	4	1	32	12 20 + 8
JUPITER	13	4	6	3	16	14 14
GIMNASTICA ARANDINA	13	6	1	6	21	24 13 - 1
LACIANA	14	3	7	4	21	29 13 - 1
BEJAR	13	5	2	6	19	22 12
HULLERA	13	5	2	6	23	23 12 - 2
LA BANEZA	13	5	2	6	17	32 12
CASTILLA	13	4	4	5	19	23 12 - 2
CIUDAD RODRIGO	13	5	1	7	28	30 11 - 1
DEPORTIVO JUVENTUD	13	3	5	6	17	23 11 - 3
EUROPA	13	3	4	6	12	18 10 - 2
MEDINENSE	14	5	0	9	16	43 10 - 2
ASTORGA	13	4	1	8	25	29 9 - 5
SABERO	13	3	3	7	14	23 9 - 5

## Empate del Atlético de Madrid en Las Palmas

Gran entrada en Chamartín para presenciar el choque entre el Real y el Barcelona. Buena primera media hora de juego por ambas partes. Marcó primero dos goles el Barcelona (Fusté), luego aminoró distancias Félix Ruiz y el tercer gol catalán lo marcó Zaldúa. La segunda mitad fue un tira y afloja con mucho juego en el centro del campo, limitándose el Barcelona a defender su ventaja, sin apuros.

Otro lleno, este en La Romana. Los locales vencieron a un peligroso Valencia, pese a que alineó varios suplentes. Hubo un gol en cada tiempo, el primero de Santos y el segundo de Violeta. En el Zaragoza reaparecieron los "cinco magníficos".

Y vamos de llenos. También en el campo del Sevilla, para ver en acción a los equipos rivales locales. Marcó primero el Betis, por medio de Rogelio. Oliveros logró el empate. Todo esto, en la primera parte. En la

segunda dominó el Betis, pero la zaga sevillista estuvo segura. Partido emocionante, por la rivalidad y lo incierto del resultado.

En San Mamés hubo un primer tiempo de aburrimiento, no aprovechando el Mallorca el mal juego local. Sólo hubo un gol, marcado por Ormazá. El segundo tiempo ha sido totalmente distinto y el Atlético se desmenó. Tres goles más, logrados por Ormazá, Argotía y Arrieta II. Gran partido del novel Ormazá.

Con superioridad del Málaga se resolvió su partido con el Sabadell en el terreno malagueño. En el primer tiempo, el resultado estuvo incierto por el estrecho marcaje de los catalanes. En la segunda parte se marcaron los goles, obra de Molli y Arias.

El encuentro de Sarriá fue jugado con mucho entusiasmo por las dos partes, si bien el Español se mostró superior, anulando su ataque la gran actuación del joven portero Reina. El gol del triunfo se marcó en el primer tiempo y fue su autor, Amas.

En Altavix, en encuentro que fue televisado en directo, el Eliche se mostró superior al Pontevedra que no pudo con la rapidez y codicia de los locales. Los dos goles del partido se marcaron en la primera mitad y fueron obra de una defensa gallega el primero al marcar en su puerta y el segundo logrado por Vavá.

En el estadio Insular de Las Palmas, el Atlético de Madrid avanzó su liderato, al empatar a un gol. El tanto madrileño se consiguió faltaron ocho minutos para terminar el partido y, al parecer, en claro fuera de juego. Se originó un alboroto tremendo, invadiendo el público el campo y durante diez minutos hubo trabajo para los camilleros. El gol fue marcado por Mendoza, a centro de Ufarte. En los minutos de prórroga, logró Gilberto el empate.

HAGA DEL FUMAR UN PLACER CON UNA



Elipiper

El orgullo del buen fumador

Pídala en los mejores establecimientos

## El Juventud terminó su otoño con otra derrota

Ante la Cultural se mostró sin fuerza y sin rapidez

**ALINEACIONES**  
Cultural Leonesa: Sansón, Granda, Maño, Tate; Muñeca, Morado; Armando, Arenillas, Manolito, Ramón, Murillo.  
D. Juventud: Ruiz; Viruel, Marcos, Marín; Gcñl, Solaguera; Prieto, Isidro, Maguregui, Martínez, Arahuetes.  
El partido, jugado en El Plantío, estuvo dirigido por el equipo arbitral vallisoletano. Aguera, juez del mismo, tuvo el fallo de la concesión del gol primero de la Cultural y que no debió validar por entrada de dos jugadores al portero local. El resto de su actuación fue acertada, incluso cuando no sancionó algunas involuntarias faltas.

**GOLES**  
A los 12 minutos de juego un tiro de Ramón es desviado a córner por Ruiz. Sacada a falta bloca el balón el portero burgalés que es acosado por Manolito y Armando al "aimón" y el balón se mete en la puerta. Los jugadores locales protestan la concesión del ilegal tanto.  
Cuando falta dos minutos para finalizar el primer tiempo Isidro envía a Arahuetes que se interna y retrasa a Martínez que larga un pildorazo que entra por la escuadra superior.  
En la segunda parte, a los 30 minutos Arenillas envía sobre Armando que cruza el balón fuera del alcance de Ruiz.

**EL JUVENTUD NO TUVO FORTUNA**

La deficiente forma física que el Juventud exhibió en la tarde de ayer quedó demasiado en evidencia ante un contrario que tuvo fuerza en gran proporción, pese al derroche de energías que hizo en la primera media hora de juego en cuyo plazo la Cultural parecía un torbellino lanzado en busca del triunfo de la única manera.

(VUELVE A LA PAGINA 5)

**CINZANO**  
VERMOUTH  
BITTER  
**CINZANO**  
toda

## LA QUINIELA GANADORA

Español - Córdoba ... 1	1
Eliche - Pontevedra ... 1	1
Málaga - Sabadell ... 1	1
At. Bilbao - Mallorca ... 1	1
Zaragoza - Valencia ... 1	1
Sevilla - Betis ... x	x
Coruña - Condal ... 1	1
Baracaldo - Santander ... 2	2
Langreo - Lérida, suspendido por la niebla	
Oviedo - Indauchu ... 1	1
Osasuna - R. Sociedad ... 1	1
At. Ceuta - Murcia ... 2	2
C. Sotelo - Hércules ... 1	1
Algeciras - Valladolid ... 1	1
Celta Europa ... 1	1

# Hoja del Lunes

Lunes, 20 de diciembre de 1965

## Un gol de Chovi dio el triunfo (1-0) al Burgos en Hospitalet

Nuestro equipo pudo haber vencido por mayor tanteo

CRONICA DEL PARTIDO PRESENTADA POR...

**CALZADOS JOSE RUIZ** Plaza J. Antonio, 28  
Teléfono 3446

Y HNO. S. R. C.  
CALIDAD Y GARANTIA DE DOS GENERACIONES  
ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES

**BARCELONA.** — Hospitalet, 0; Burgos, 1.

Arbitro el señor Cardos, del Colegio valenciano. Que estuvo bien.

**HOSPITALET.** — Parcet; Rubio, Zamacona, Roger; Mesones Aparicio; Ruiz, Portolés Ramírez, Ferrando y Tejedo.

**BURGOS.** — Múgica; Astorga, Pestaña, Arsenio; Sistiaga,

López; Angélin. Pita, Liago, Echazarra y Chovi.

**GOLES.** — A los 34 minutos, Pita, desde lejos chuta y Parcet detiene, pero el balón se le escapa Chovi recoge la pelota y marca el gol que sería de la victoria.

La primera parte fue de dominio alterno, pero con jugadas más peligrosas por parte del Burgos.

En el segundo tiempo, más dominio del Hospitalet, favorecido por la táctica defensiva de los castellanos.

Por el Burgos destacaron todos, sobresaliendo especialmente...

Pestaña, Arsenio y López por el Hospitalet. Tejedo y Parcet, que con su actuación salvó a su equipo de una mayor derrota aunque fue el culpable del tanto del Burgos.

PUDO SER MAYOR LA VENTAJA

ZARAGOZA. (Servicio especial para la HOJA DEL LUNES.) Tarde era cuando pudimos ponernos en contacto con la expedición burgalesa, que permaneció anoche en Zaragoza. La

(VUELVE A LA PAGINA 5)

## quién estuvo como nunca? MUGICA

Sin que el trabajo a que estuvo sometido el portero burgalesista tuviera nada de extraordinario, todo el que le llegó lo resolvió con seguridad y acierto. Dónde más destacó fue en los blocajes por alto y en algunos despejes de puño. La imbatibilidad de su marco justifica el sobresaliente que se le asigna.

**CALIFICACIONES:** Múgica (3); Astorga (2); Pestaña (2); Arsenio (2); Sistiaga (2); López (2); Angélin (2); Pita (2); Liago (1); Echazarra (1); Chovi (2).

## un tren de regalos en los DISCOS-SORPRESA (GRATIS PARA USTED)

Obtendrá seguro el Disco Sorpresa Fundador (el primer premio importante), adquiriendo el estuche de 3 botellas de Fundador, o por cinco coronillas. Este año, además, premiados con cientos de regalos: Automóviles, televisores, tocadiscos, etc. ¡Aproveche esta oportunidad única!

## FUNDADOR está como nunca!

## ASKAR radiotelevisión

Envíe sus boletos no premiados al Concurso "LA QUINIELA ASKAR". ASKAR RADIOTELEVISION. Apartado número 243. Madrid.

Así podrá participar en el sorteo de un magnífico TELEVISOR último modelo, que se celebrará ante Notario al finalizar la Liga.

Así podrá, usted también, decir en su hogar:

**Enchufa el ASKAR!**  
El resultado de este Concurso se hará público a través de las Hojas del Lunes de toda España.

## electrodomesticos RUTON

RESERVA  
1 Levante - Melilla ...  
2 R. Noya - Algeciras ...